

DFÜ - WARENBEGLEITSCHEIN		Sendungs-Nr: 8914554		07.03.2018		07:14	
Lieferant -Werk: -Nr: 0091024089		Empfänger -Werk Kunde: -Nummer: 1000911829		Abladestelle: Lagerort :		Blatt 14249	
Robert Bosch Elektonika Kft. Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut		Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)		Verbrauchsstelle: Versandart:		LKW-Sammelladun	
Robert Bosch út 1 3000 HATVAN				Frachtführer: -Nummer:		Schweitzer GmbH Schweitzer	
				Send.-Gewicht br: 2090			

LS-NR	Sachnummer Kunde	Menge	ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	BESTELL-NR.
-Datum	Sachnummer Lieferant	Zusatzdaten Lieferant			
-Pos	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge	-Nummer Lieferant	Konsignation
05894205	2517257201		256	ST S /	EL-Steuergerät;ATCU2.9.4 550003919201
07.03.18	0260.001.053-V03UJ				
001	VP: 1 - EW		X	0	6000439358
	VP: 1 - EW		X	0	6000439358
	VP: 1 - EW		X	0	6000439358
	VP: 1 - EW		X	0	6000439358
	VP: 8 - EW		X	8	6000439355
	VP: 8 - EW		X	8	6000439355
	VP: 2 - EW		X	8	6000439355
	VP: 6 - EW		X	8	6000439355
	VP: 8 - EW		X	8	6000439355
	VP: 32 - EW		X	0	6000439356
	VP: 4 - EW		X	0	6000439359
	Charge: BG				
Gefahrgut:					

180174912

05894229	2517257201	640	ST S /	EL-Steuergerät;ATCU2.9.4 550003919201
07.03.18	0260.001.053-V03UJ			
001	VP: 1 - EW	X	0	6000439358
	VP: 2 - EW	X	0	6000439358

190174912

KUEHNE+MAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc- 70026 Modugno (BA)

WE:	12 MAR 2018	Mengenprüfung:	Güteprüfung :
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

MA/ 2018007024

3. példány

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozó a feladó (tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO IT				Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) STEFANO PLUS KFT H-3068 Mátraszőlős, Fő út 80. Adószám: 23934641-2-12 Cégl. sz.: 12-09-008000			
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.03.08				A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Beigefügte Dokumente SAP-113139							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Járószám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
19		PAL		KFZ-Zubehör		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	
						11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	
						2090	
						12 Tértogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3	
						0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
						Pénznem, Currency, Währung	
						Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstellung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment				20 Különleges megállapodások Special agreements			
Bérlet, hire paid, frei Bérlet, hire paid, frei				Besondere Vereinbarungen			
21 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				24 Az áru átvételének kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.			
3000 Hatvan, Turai út hrsz: 312/57 Adószám: 23934641-2-12 Cégl. sz.: 12-09-008000				3/8/2018			
22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				25 Jármű Vehicle Fahrzeug			
3000 Hatvan, Turai út hrsz: 312/57 Adószám: 23934641-2-12 Cégl. sz.: 12-09-008000				26 Rendszám Registration number Kennzeichen			
				MHC002			
				Raksúly Useful load Nutzlast			

STEFANO PLUS KFT. S.p.A. - VIA DEI CICLAMINI, SNC - 70026 Modugno (BA)

12 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 0091024089

Robert Bosch Elektronika Kft.
Sped Mader
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
Sachb.:
Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Speditionsauftrags-Nr.
Sender VAT-ID HU26951542

4) Nr. Versender beim
Versand-speditur

TRANSPORTAUFTRAG

6) Datum 07.03.2018 7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur 10) Speditur-Nr. 133638
Schweitzer GmbH & Co.
Carl-Benz-Str. 23
DE 71634 Ludwigsburg

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur:

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

14) Anliefer-/Abladestelle

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
14249/14249/14249

18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
5894205 HH4554	4	Paletten	0	0260001053V03UJ AE 2517257201	20	440,0
5894229 HH4554	10	Paletten	0	0260001053V03UJ AE 2517257201	50	1100,0
5894239 HH4554	5	Paletten	0	0260001053V03UJ AE 2517257201	25	550,0
		Lg.Kunde od. Benennung		Leergut RB		
	152	Blister-Formteil		6000439355		
	152	Kunststoffbehälter		6000439356		
	19	Palette		6000439358		

25) Summe

26) Rauminhalt in cdm

Folgeblatt

Summen

27)

28)

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur
Frei Frachtführer
HATVAN

32) Warenwert für Versicherung

33) Transportversicherung vom Speditur
zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde 550003919201

38) Transportmittel-Nr.

37) Kontierung

39) LKW-Code

40) Versandart

LKW-Sammelladung

41) Abrechnungs-Schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäsem Zustand erhalten

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:
obige Sendung vollständig, in ordnungsgemäsem Zustand und
beförderungssicher übernommen und betriebssicher verladen.

STEFANO PLUS KFT
H-3068 Mátyásföld, Fő út 80.
Adószám: 23934641-2-12
Cégl. sz.: 12-09-008000

Datum

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

44) Die Sendung enthält

davon getauscht

Euro-Flach-Pal (FP)

Euro-Flach-Pal (FP)

Euro-Gitter-Pal (GP)

Euro-Gitter-Pal (GP)

45) Gerichtsstand Stuttgart. Es gilt deutsches Recht als vereinbart.

46) Für Warenempfänger

2) Lieferanten-Nr.



0091024089

10) Speditur-Nr.



0000133638

8) Sendungsnummer



2S8914554

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

12 MAR 2018

riserva di
verifica su qualità e quantità"



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001889 vom 07.03.2018



18-001889

Ludwigsburg, 08.03.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. c/o Sped. Mader Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 13.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 07.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 5894205-229-239	11 Anzahl der LM Nombre des colis 19	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.090
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		19,00 EP	2.090,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		Nutzlast in t	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-001889 empfangen am Reçu de la marchandise le 08.03.2018 Modugno (BA) DATELINE NAGEL S.r.l. GETRAG SPA I-70026 MODUGNO MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica della quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604